

## Enfermagem 12 Sterbebegleitung



- Besprechen Sie die Patientenwünsche zur Betreuung am Lebensende
- Beileid aussprechen und emotionale Unterstützung anbieten
- Respektiere kulturelle und religiöse Unterschiede
- palliative Versorgung, Hospiz, Tod und Religion, Emotionen, Empathie, Beileidsformeln

<b>Der Palliativdienst</b>	<i>(Serviço de cuidados paliativos)</i>	<b>Die Vollmacht (Vorsorgevollmacht)</b>	<i>(Procuração (procuração para cuidados) / Mandato de saúde)</i>
<b>Die Palliativversorgung</b>	<i>(Cuidados paliativos)</i>	<b>Den letzten Willen erfragen</b>	<i>(Perguntar sobre o último desejo / vontade final)</i>
<b>Das Hospiz</b>	<i>(Hospício / Casa de cuidados paliativos)</i>	<b>Mitfühlend (empathisch)</b>	<i>(Compassivo (empático))</i>
<b>Hospizpflege besprechen</b>	<i>(Discutir cuidados paliativos (hospício))</i>	<b>Traurig sein / betroffen sein</b>	<i>(Estar triste / estar consternado)</i>
<b>Die Sterbebegleitung</b>	<i>(Acompanhamento no fim da vida)</i>	<b>Kondolieren (beileiden) - jemanden kondolieren</b>	<i>(Consolar (expressar condolências) - apresentar condolências a alguém)</i>
<b>Der Sterbeplan</b>	<i>(Plano de fim de vida)</i>	<b>Mein Beileid aussprechen</b>	<i>(Expressar meus pêsames)</i>
<b>Die Schmerzbehandlung</b>	<i>(Tratamento da dor)</i>	<b>Religiöse Überzeugung respektieren</b>	<i>(Respeitar a convicção religiosa)</i>
<b>Der Wille (Patientenverfügung)</b>	<i>(Vontade (testamento vital) / Diretiva antecipada)</i>	<b>Kulturelle Unterschiede berücksichtigen</b>	<i>(Levar em conta diferenças culturais)</i>
<b>Die Patientenverfügung</b>	<i>(Testamento vital / Diretiva antecipada de vontade)</i>		

## 1. Exercícios

### 1. Associe os itens que têm um significado relacionado.

- |                             |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| a. Der Palliativdienst      | 1. die stationäre Palliativpflege |
| b. Das Hospiz               | 2. jemandem kondolieren           |
| c. Die Patientenverfügung   | 3. der schriftliche Wille         |
| d. Mein Beileid aussprechen | 4. die Palliativversorgung        |

a-4 b-1 c-3 d-2



### 2. Folheto informativo: Serviço de cuidados paliativos no hospital (QR:

#### Áudio)



**Preencha as lacunas:** Patientenverfügung, Palliativpflegedienst, Trauerkarte, Beileid, Abschiedsrede, Lebensqualität, religiöse, Vorsorgevollmacht, Trost, Tod

Der (1) \_\_\_\_\_ im Städtischen Klinikum hilft schwer kranken Menschen in der letzten Lebensphase. Das Team spricht mit Patientinnen, Patienten und Familien über Wünsche und Ängste, zum Beispiel über Schmerzen, (2) \_\_\_\_\_ Rituale oder die Atmosphäre im Zimmer. Ziel ist es, Schmerzen zu verringern und mehr (3) \_\_\_\_\_ zu geben.

Im Beratungsgespräch erklärt die Pflegekraft auch Dokumente wie (4) \_\_\_\_\_ und (5) \_\_\_\_\_. So kann der Patient sagen, welche Behandlungen er noch möchte und welche nicht. Angehörige bekommen Informationen und (6) \_\_\_\_\_. Nach dem (7) \_\_\_\_\_ einer Patientin oder eines Patienten kann die Familie eine (8) \_\_\_\_\_ oder eine kurze (9) \_\_\_\_\_ erhalten. Die Mitarbeitenden drücken ihr (10) \_\_\_\_\_ aus und respektieren kulturelle Unterschiede und persönliche Entscheidungen.

*O serviço de cuidados paliativos no Hospital Municipal ajuda pessoas gravemente doentes na última fase da vida. A equipa conversa com as pacientes, os pacientes e as famílias sobre desejos e medos, por exemplo sobre dores, rituais religiosos ou a atmosfera no quarto. O objetivo é reduzir as dores e proporcionar mais qualidade de vida.*

*Na consulta de aconselhamento, o profissional de enfermagem também explica documentos como a diretiva antecipada de vontade e a procuração para cuidados futuros. Assim, a pessoa doente pode dizer quais tratamentos ainda quer e quais não quer. Os familiares recebem informações e conforto. Após a morte de uma paciente ou de um paciente, a família pode receber um cartão de condolências ou um breve discurso de despedida. Os profissionais expressam as suas condolências e respeitam diferenças culturais e decisões pessoais.*

*(1) Palliativpflegedienst, (2) religiöse, (3) Lebensqualität, (4) Patientenverfügung, (5) Vorsorgevollmacht, (6) Trost, (7) Tod, (8) Trauerkarte, (9) Abschiedsrede, (10) Beileid*

1. Was ist das Ziel vom Palliativpflegedienst im Städtischen Klinikum?

\_\_\_\_\_

2. Welche Themen bespricht das Team mit den Patientinnen, Patienten und Familien? Nennen Sie zwei Beispiele.

\_\_\_\_\_

### 3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

1. Die Tochter brachte Papiere mit, die den letzten Willen der Patientin erklären.
2. Die Familie möchte ausdrücklich, dass Frau Keller auf jeden Fall zu Hause bleibt und lehnt ein Hospiz ab.
3. Die Pflegekraft zeigt Mitgefühl und respektiert die religiösen Werte der Familie.

Verdadeiro Falso

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

### 4. Escolha a solução correta

1. Im Gespräch mit der Patientin \_\_\_\_\_ ich ihren Willen und erkläre ruhig den Pflegeplan. *(Na conversa com a paciente, respeito a sua vontade e explico calmamente o plano de cuidados.)*  
a. respektieren    b. respektiere    c. respektiert    d. respektierst
2. Die Tochter ist sehr traurig, und ich \_\_\_\_\_ sie, so gut ich kann. *(A filha está muito triste, e eu a consolo o melhor que posso.)*  
a. trösten    b. tröstest    c. tröstet    d. tröste
3. Im Hospizteam \_\_\_\_\_ wir jeden Morgen über die Schmerzen der Patienten und planen die Schmerztherapie. *(Na equipa do hospice, falamos todas as manhãs sobre as dores dos pacientes e planeamos a terapia da dor.)*  
a. spricht    b. sprichst    c. sprecht    d. sprechen

1. respektiere 2. tröste 3. sprechen

### 5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)

#### Gespräch über Palliativversorgung im Krankenzimmer

- Pflegekraft**    *Frau Becker, Ihr Vater kommt jetzt in die Palliativversorgung, das heißt, wir konzentrieren uns auf seine Lebensqualität und lindern seine Schmerzen.*  
**Anna:**    *(Sra. Becker, seu pai agora vai para os cuidados paliativos, isso significa que nos concentramos na qualidade de vida dele e aliviamos suas dores.)*
- Tochter des Patienten:**    *Also geht es nicht mehr um Heilung, sondern darum, dass er in Würde sterben kann, ja?*  
*(Então não se trata mais de cura, mas de que ele possa morrer com dignidade, certo?)*
- Pflegekraft**    *Genau, und wir sprechen mit Ihnen über seine letzten Wünsche, damit wir ihn und Sie gut begleiten können.*  
**Anna:**    *(Exatamente, e conversamos com você sobre os últimos desejos dele, para que possamos acompanhar bem ele e você.)*
- Tochter des Patienten:**    *Danke, das beruhigt mich, ich hatte große Angst vor diesem Wort Palliativversorgung.*  
*(Obrigada, isso me tranquiliza; eu tinha muito medo dessa palavra, cuidados paliativos.)*



1. Was ist für Sie wichtig, wenn ein Mensch am Lebensende ist?

---

## 6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

*Das tut mir sehr leid, ich fühle mit Ihnen. / Wenn Sie möchten, besprechen wir Ihre Wünsche am Lebensende. / Ich respektiere Ihren Glauben und unterstütze Sie dabei.*



1. Sie arbeiten auf einer Station. Ein Patient ist sehr krank und fragt nach Palliativversorgung. Wie erklären Sie ihm kurz in einfachen Worten, was das bedeutet?

---

2. Die Tochter eines sterbenden Patienten möchte über Hospizpflege sprechen. Was sagen Sie ihr kurz in diesem Gespräch, um zu helfen?

---

3. Ein Angehöriger ist nach dem Tod seines Vaters sehr traurig. Wie kondolieren Sie kurz und zeigen Mitgefühl? Sagen Sie zwei Sätze.

---

4. Ein Patient sagt: „Meine Religion ist mir am Ende des Lebens sehr wichtig.“ Wie reagieren Sie kurz, um seine religiöse Überzeugung zu respektieren?

---

## 7. Escrita: E-mail (QR: IA+)

Betreff: **Patientenverfügung** Herr Kaya, Zimmer 12

Liebe Frau Schneider,

Herr Kaya ist heute sehr müde und hat wieder starke Schmerzen. Seine Tochter hat mir eine Kopie von seiner **Patientenverfügung** und der **Vorsorgevollmacht** gebracht. Dort steht, dass er keine Reanimation möchte und eine **palliative** Behandlung wünscht.

Können Sie bitte kurz schreiben, wie Sie weiter vorgehen wollen (Arzt informieren, **Schmerzmanagement**, evtl. **Hospiz**-Beratung)? Dann lege ich Ihre Antwort zur Akte.

Viele Grüße

Anna Müller, Pflegekraft



**Escreva uma resposta apropriada:** *vielen Dank für Ihre E-Mail. / ich werde zuerst ... und danach ... / bitte legen Sie meine Antwort zu den Unterlagen.*

---



---



---